

Programa de estudios del curso en línea “Iniciación a la enseñanza de ELE, español como lengua extranjera”

Coordinadora

Verónica Hopp

Correo electrónico

veronicahopp@gmail.com

Profesoras

Natalia Polito

Flavia Puppo

Verónica Hopp

nataliapolito@gmail.com

mail@flaviapuppo.com

veronicahopp@gmail.com

MÓDULO I: ENFOQUES Y MÉTODOS PARA LA ENSEÑANZA DE ELE.

Prof. Natalia Polito

Contenidos

Recorrido histórico sobre problemas metodológicos y teóricos en la enseñanza de segundas lenguas. Análisis sobre los aportes y desafíos de diferentes métodos. Profundización en las características del enfoque por tareas.

Objetivos

- Adquirir nociones básicas acerca de la historia reciente de la didáctica de lenguas: método comunicativo y enfoque por tareas.
- Analizar, seleccionar y diseñar materiales didácticos adecuados para diferentes grupos de estudiantes.

Material obligatorio

Juan Lázaro, Olga: “La enseñanza mediante tareas”, en Manuel Ramiro Valderrama (aut.), *A cien años del 98 lengua española, literatura y traducción: actas del XXXIII Congreso Internacional de la Asociación Europea de Profesores de Español*, 1999, págs. 295-310.

https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/aepe/pdf/congreso_33/congreso_33_24.pdf

Fernández Martín, Patricia, “La influencia de las teorías psicolingüísticas en la didáctica de lenguas extranjeras: reflexiones en torno a la enseñanza de español L2”, en *Marcoele. Revista de didáctica de español como lengua extranjera*, núm. 8, 2009.

MÓDULO II. NIVELES Y CONTENIDOS EN LA ENSEÑANZA DE ELE.

Prof. Verónica Hopp

Contenidos

Definición del *Marco común europeo de referencia para las lenguas*. Enfoque adoptado por el *Marco común europeo de referencia para las lenguas*. Niveles comunes de referencia del *Marco común europeo de referencia para las lenguas* y sus parámetros de referencia: contexto de uso, temas de conversación, tareas y propósitos comunicativos, actividades comunicativas, procesos comunicativos, textos, competencias.

Definición del *Plan Curricular del Instituto Cervantes* y sus niveles de referencia. Componentes e inventarios que organizan los niveles del *Plan Curricular del Instituto Cervantes*.

Objetivos

- Adquirir nociones básicas sobre qué es el *Marco común europeo de referencia para las lenguas*, sus niveles comunes de referencia y sus parámetros para la definición de objetivos, la selección de contenidos y la toma de decisiones metodológicas.
- Adquirir nociones básicas sobre qué es el *Plan Curricular del Instituto Cervantes*, sus componentes e inventarios, y su organización del material por niveles.
- Identificar, analizar y definir los componentes e inventarios que constituyen un nivel de referencia del *Plan Curricular del Instituto Cervantes* en base a la bibliografía brindada.
- Identificar, analizar y definir tipologías de actividades y las competencias involucradas de acuerdo a lo establecido por el *Marco común europeo de referencia para las lenguas*.
- Identificar, analizar y definir el nivel de referencia en una segunda lengua de un individuo de acuerdo a lo establecido por el *Marco común europeo de referencia para las lenguas*.

Material obligatorio

HOPP, V. (s/f) Dossier del Módulo II.

CONSEJO DE EUROPA (2001) *Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación*.

Madrid: MECD. Anaya. Disponible en: https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf

INSTITUTO CERVANTES (2006) *Plan Curricular del instituto Cervantes. Niveles de Referencia para el Español*. Madrid:

Instituto Cervantes. Biblioteca nueva. Disponible en: https://cvc.cervantes.es/ENSENANZA/biblioteca_ele/plan_curricular/default.htm

MÓDULO III. ACTIVIDADES COMUNICATIVAS DE LA LENGUA 1: LA COMPRESIÓN LECTORA, LA EXPRESIÓN E INTERACCIÓN ESCRITAS.

Prof. Verónica Hopp

Contenidos

Concepto de “actividades comunicativas de la lengua”. Diferencia con los conceptos de “destrezas” o “habilidades comunicativas”. Clasificaciones tradicionales y el modelo del Marco Común Europeo de Referencia. El desarrollo de la competencia comunicativa y las destrezas integradas.

La comprensión, la producción y la interacción escritas. Dificultades específicas para cada actividad comunicativa de la lengua. Ejemplos de actividades y análisis de materiales.

Objetivos

- Reconocer los procesos de comprensión y producción escrita, y las especificidades de cada una.
- Analizar propuestas para la práctica de las actividades comunicativas de la lengua de acuerdo con el marco teórico provisto.

Material obligatorio

Selección de lecturas extraídas de los siguientes artículos:

ACQUARONI MUÑOZ, R. (2004) “La comprensión lectora”. En: Sánchez Lobato, J. e I. Santos Gargallo *Vademécum para la formación de profesores. Enseñar español como segunda lengua (L2)/lengua extranjera (LE)*. SGEL, Madrid.

CASSANY, D. (2004) “La expresión escrita”. En: Sánchez Lobato, J. e I. Santos Gargallo *Vademécum para la formación de profesores. Enseñar español como segunda lengua (L2)/lengua extranjera (LE)*. SGEL, Madrid.

CASSANY, D. (2005) *Expresión escrita en L2/LE*. Arco-Libros, Madrid.

LLOPIS GARCÍA, R. (2008) “La comprensión lectora, ¿esa gran incomprendida!” En: *Foro de profesores de E/LE* nº 4: pp. 1-9. Disponible en: <https://dialnet.unirioja.es/download/articulo/4896336.pdf>

MÓDULO IV. ACTIVIDADES COMUNICATIVAS DE LA LENGUA 2: LA COMPRENSIÓN AUDITIVA, LA EXPRESIÓN E INTERACCIÓN ORALES. LAS ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE.

Prof. Natalia Polito

Contenidos

La comprensión, la expresión y la interacción orales. Ejemplos de actividades y análisis de materiales. Modos de comunicación e integración de habilidades en tareas comunicativas.

Objetivos

- Ser conscientes de las estrategias que nuestros alumnos tienen que desarrollar para comprender mensajes orales y expresarse oralmente.
- Adquirir herramientas para analizar, evaluar y crear actividades de expresión e interacción orales.

Material obligatorio

- Barolo, Marta, “El desarrollo de la expresión oral en el aula de E/LE”, en *Revista Nebrija de Lingüística aplicada a la enseñanza de Lenguas*, Nº. 11, 2012.
- Martín Peris, Ernesto, “La didáctica de la comprensión auditiva”, en *marcoELE. Revista de Didáctica Español Lengua Extranjera*, núm. 5, julio-diciembre, 2007, pp. 1-18.

MÓDULO V. LOS CONTENIDOS LINGÜÍSTICOS EN LA CLASE DE ELE. EL DESARROLLO DE LAS COMPETENCIAS GRAMATICAL Y LÉXICA.

Prof. Flavia Puppo y Natalia Polito

Contenidos

¿Qué es la gramática? Precisiones terminológicas: la gramática descriptiva, la gramática normativa, la gramática comparativa, la gramática pedagógica. Papel de la gramática en el enfoque comunicativo y en el enfoque por tareas. Atención al significado y a la forma. La gramática implícita y explícita. Enfoque deductivo y enfoque inductivo de descubrimiento guiado. El tratamiento del error.

Definición de léxico y las diferentes tipologías según el Marco común europeo de referencia para las lenguas. Nociones generales y específicas del léxico de acuerdo con el inventario del Plan Curricular del Instituto Cervantes.

Vocabulario y aprendizaje. Criterios de selección de qué léxico enseñar. Formas y modalidad de enseñar léxico. Fases en el trabajo del léxico: presentación, trabajo inmediato y repaso constante. Niveles de conocimiento de una unidad léxica. Modos de aprendizaje de léxico. Ideas para aprender y practicar el léxico.

Análisis de actividades de diferentes manuales de ELE. Ejemplos de producciones de aprendientes de ELE. Propuestas de actividades a partir de materiales auténticos.

Objetivos

- Conocer el papel de la gramática y el léxico en los enfoques actuales de la enseñanza de ELE.
- Analizar desde el punto de vista de la enseñanza y del aprendizaje, algunos aspectos de la gramática y el léxico del español que revisten dificultades para los aprendientes de español.
- Reflexionar sobre el tratamiento del error en la clase de ELE.
- Crear a partir de materiales auténticos una secuencia de actividades para ELE que considere el desarrollo de las competencias gramatical y/o léxica.

Material obligatorio

ALONSO, E. (2012) "Soy profesor/a. Aprender a enseñar". Edelsa, Madrid. Capítulos 8 y 9.

MÓDULO VI. EL PAPEL DEL PROFESOR: ESTRATEGIAS DOCENTE, DINÁMICAS DE TRABAJO Y PLANIFICACIÓN.

Prof. Verónica Hopp

Contenidos

Papeles del profesor. Dinámicas (clase abierta/plenario, individual, parejas, parejas intercambiables, grupos). Tipos de actividades: controladas, semicontroladas, libres; actividades para el primer día o rompehielos. La planificación.

Objetivos

- Ser conscientes de todos los elementos que hay que tener en cuenta antes de planificar una clase: cantidad de alumnos, relación entre ellos, cómo son (tímidos, extrovertidos), qué objetivo queremos alcanzar, duración de la clase, etc.

- Reflexionar sobre la importancia de pensar las dinámicas (clase abierta, individual, en parejas, en grupos, etc.) en base al objetivo y a los contenidos para que la clase no sea monótona.

Material obligatorio

MORA SÁNCHEZ, M.A.: [El papel del profesor en la autonomía del aprendizaje del alumno de español como lengua extranjera](#), en Asele, Actas V (1994)

¿Qué haces el primer día de clases? en Blog del Departamento de formación de profesores de español/LE de IH Barcelona.

VV.AA: [Los rompehielos en la clase ELE](#).

[Planificación de clases](#), CVC.

[¿Cómo planificar una clase de ELE?: los cronogramas](#), en Con Movimiento.

MÓDULO VII. PROYECTO FINAL DE CIERRE E INTEGRACIÓN.

Profesoras Natalia Polito y Verónica Hopp

Contenidos

Este módulo contempla el desarrollo de un proyecto personal de ampliación de un trabajo anteriormente realizado por el alumno.

Objetivos

- Seleccionar y secuenciar actividades de enseñanza aprendizaje de acuerdo con los principios metodológicos estudiados en el curso.